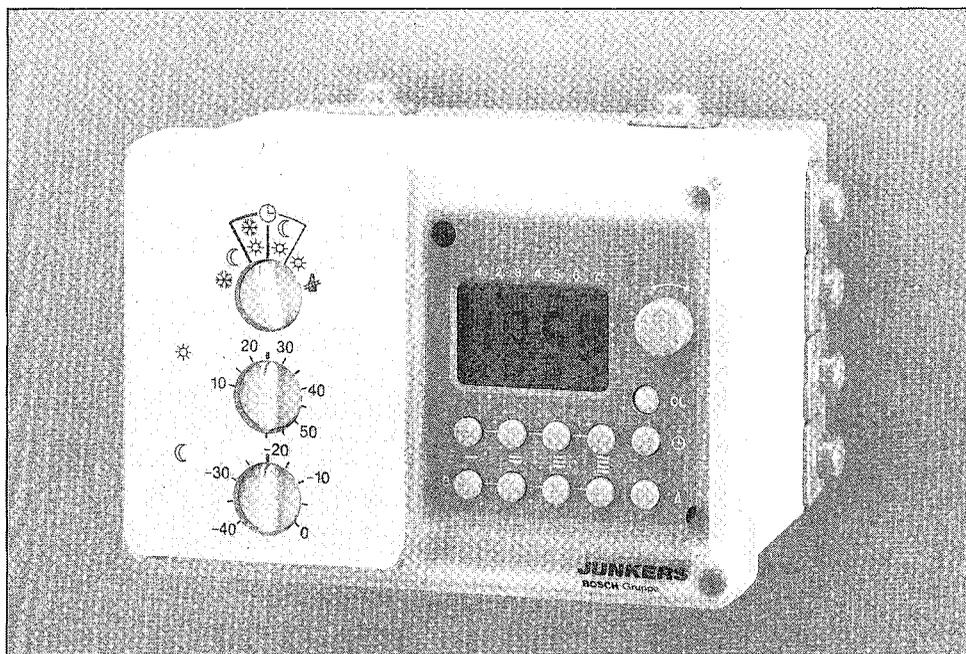


# TA 123 E

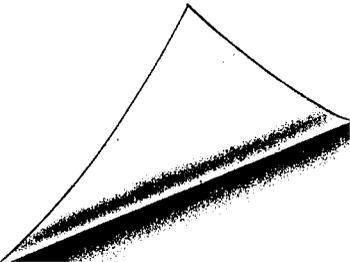
7719 000750



Die einwandfreie Funktion ist nur gewährleistet, wenn diese Anleitung beachtet wird. Wir bitten, diese Schrift dem Kunden auszuhändigen.

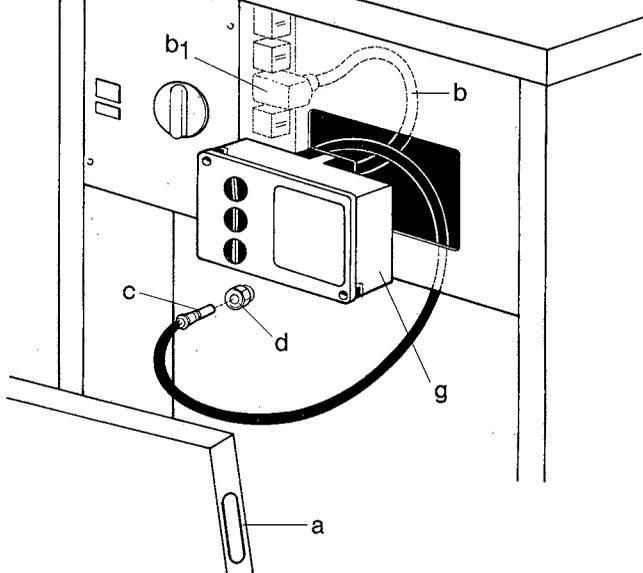
Zum Lesen der Anleitung bitte die erste und die letzte Umschlagseite herausklappen.

Änderungen vorbehalten



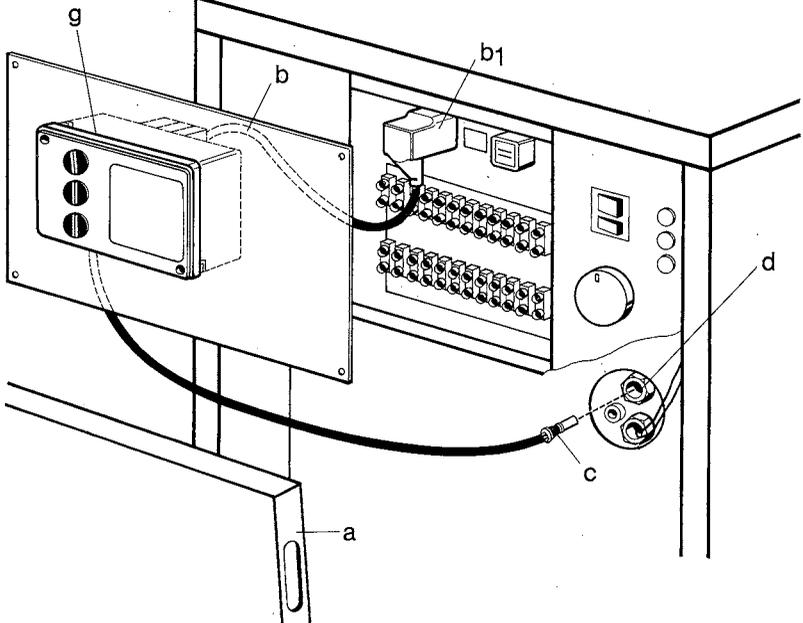
1

Kessel K 11...28-6 E  
K 8...15-6 TK

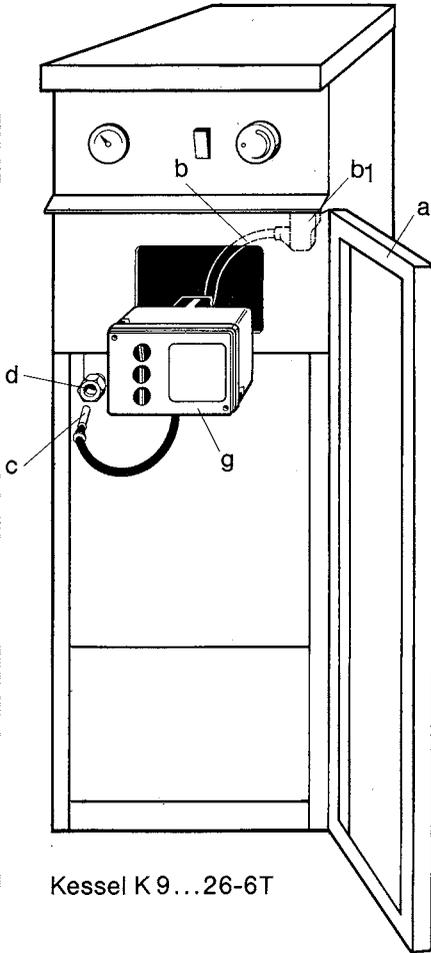


2

Kessel K 36...54-6 E

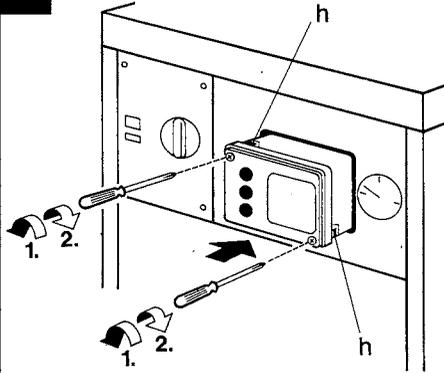


3

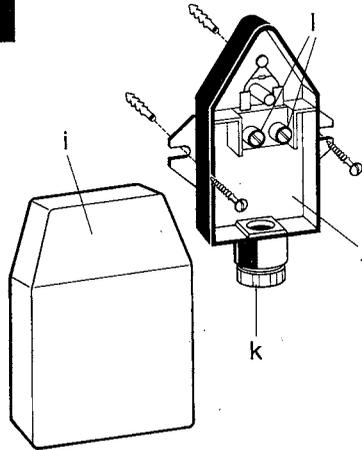


Kessel K 9...26-6T

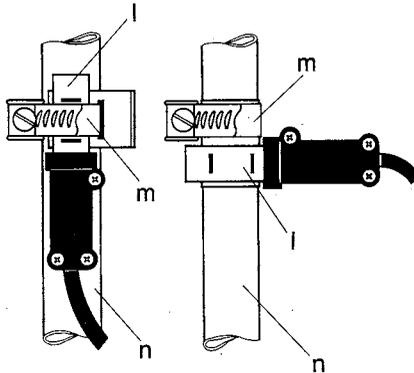
4



5



6



## Anwendung

Der TA 123 E ist ein witterungsgeführter Vorlauftemperaturregler zum Einbau in Junkers-Gasheizkessel mit 2-Pkt.-Brennersteuerung und zusätzlicher 3-Pkt.-Ansteuerung eines Heizungs-mischers (z. B. für Fußbodenheizungen). Im Regler ist eine Warmwasser-Vorrangschaltung mit Pumpennachlauf (3 min.) eingebaut.

## Technische Daten

Außenabmessungen	Breite 144 mm Höhe 98 mm Tiefe 100 mm
Nennspannung (Regler)	230V, 50 Hz
Nennstrom (Regler)	52 mA
Kontaktbelastung	4 (2) A
Relaisausgänge Pumpe/Mischer/Brenner	2-Pkt./3-Pkt... 230V, 50 Hz
Regelbereich Vorlauftemperatur	+10...+100 °C
Meßbereich Außentemp.	-20...+30 °C
Zulässige Umgebungs- temperatur Regler Außenfühler Vorlauftfühler Mischerfühler	0...+40 °C -30...+50 °C 0...+100 °C 0...+100 °C
Schutzklasse/Prüfklasse	II/II
Aufgebaut nach	VDE 631
Zubehör - Fernbedienung Typ	TW2

## Montage von Anschlußkabel und Vorlauftfühler (Bild 1-3)

Kesseltüre (**a**) abnehmen bzw. aufschwenken. Je nach Kesseltyp ist die Montage entsprechend

Bild 1: K 11...28-6 E  
K 8...15-6 TK

Bild 2: K 36...54-6 E

Bild 3: K 9...26-6T  
vorzunehmen.

Das 6-adrige Anschlußkabel (**b**) mit Stecker (**b1**) auf die im Kessel mit „TA 1. KE“ bezeichnete Steckdose drücken und mit Schraube sichern.

Ab Kesselfertigungsdatum FD 950 ist diese Steckdose 6-polig ausgeführt. Bei Kesseln mit früherem FD muß das 6-adrige Reglerkabel (**b**) gegen ein 5-adriges Kabel ausgetauscht werden. Zusätzlich muß eine separate PE-Leitung  $\oplus$  zwischen Reglerklemme 15 und  $\ominus$ -Klemme am Kessel verlegt werden.

Vorlauftfühler (**c**) in die Tauchhülse (**d**) des Kesselblockes stecken.

## Einbau des Reglers (Bild 4)

Vor dem Einbau sind die Befestigungsschrauben gegen den Uhrzeigersinn (**1.**) zu drehen.

Regler in den Ausschnitt schieben und die Schrauben der Sperrklinken (**h**) im Uhrzeigersinn (**2.**) bis zum Anschlag drehen. Hierbei drehen sich die Sperrklinken hinter dem Ausschnitt mit und befestigen den Regler im Kessel. Beidseitige Befestigung (links oben, rechts unten) überprüfen.

## Montage des Außentemperaturfühlers AF (Bild 5)

Der Außentemperaturfühler AF ist im Lieferumfang des Reglers enthalten und eignet sich zur Aufputzmontage an der Außenwand.

Abdeckhaube (**i**) abziehen und das Fühlergehäuse (**j**) mit zwei Schrauben an der Wand befestigen.

Kabel durch die Einführung (**k**) schieben und an den Klemmen (**l**) anschließen.

## Montage des Mischerfühlers MF

Im Rohrplan **Bild 7** ist der richtige Montageort des Fühlers angegeben.

Der Fühler ist als Rohranlegefühler konzipiert und kann wahlweise längs oder quer zur Rohrleitung montiert werden (**Bild 6**).

Spannband (**m**) durch bzw. über den Fühlerhalter (**l**) führen und an der Rohrleitung (**n**) befestigen. Es empfiehlt sich zwischen Rohrleitung und Fühlerhalter Wärmeleitpaste zu streichen.

## Elektrischer Anschluß

Der Regler wird entsprechend Schaltplan (**Bild 8**) angeschlossen. Wichtig ist, daß die Verrohrung der Heizungsanlage entsprechend **Bild 7** erfolgt.

**Hinweis:** Leitungen von Fühlern und Fernbedienung (Meßstrom) müssen von 230V bzw. 380V führenden Leitungen getrennt verlegt werden, damit keine induktive Beeinflussung stattfindet.

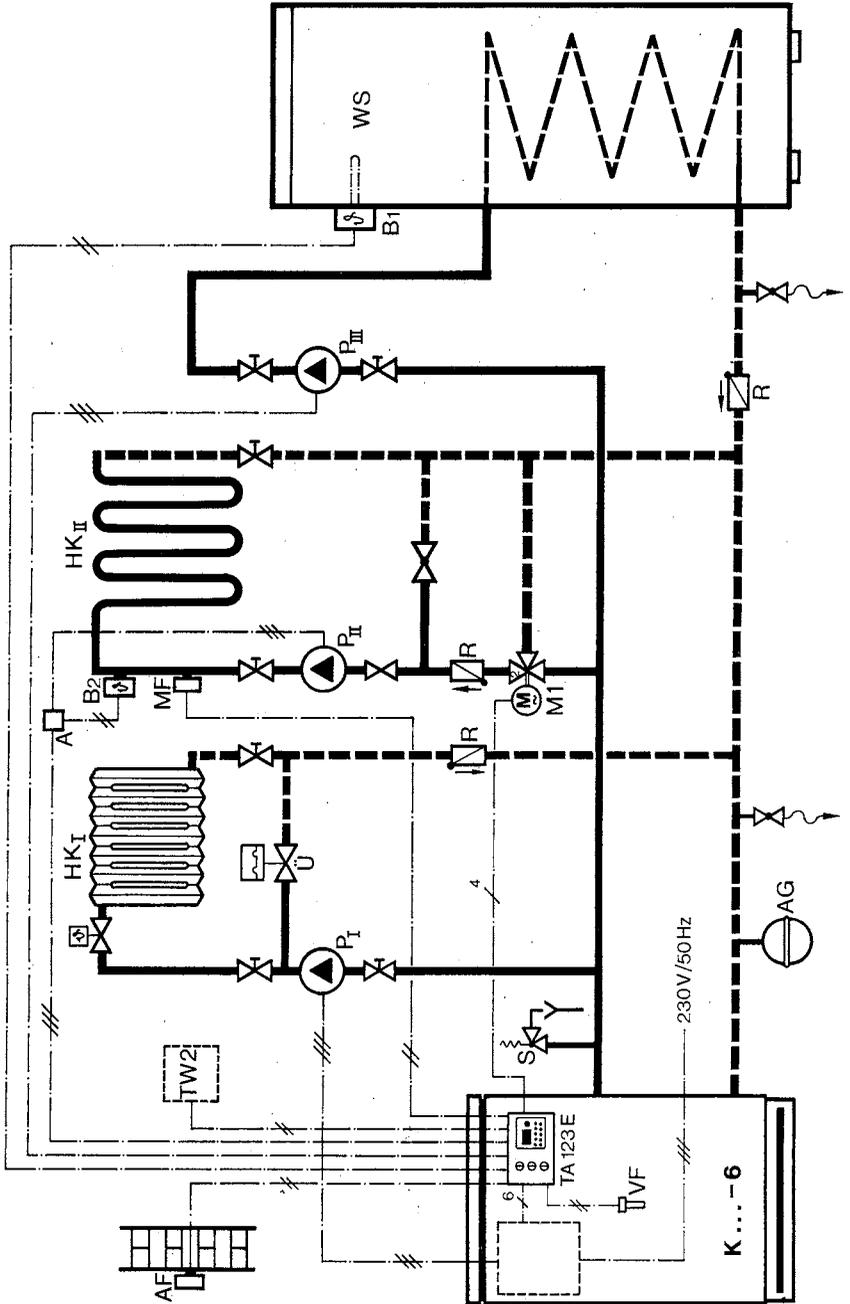
Bei falscher Laufrichtung des Mischermotors sind die Anschlüsse der Klemmen 17 und 18 am TA 123 zu tauschen.

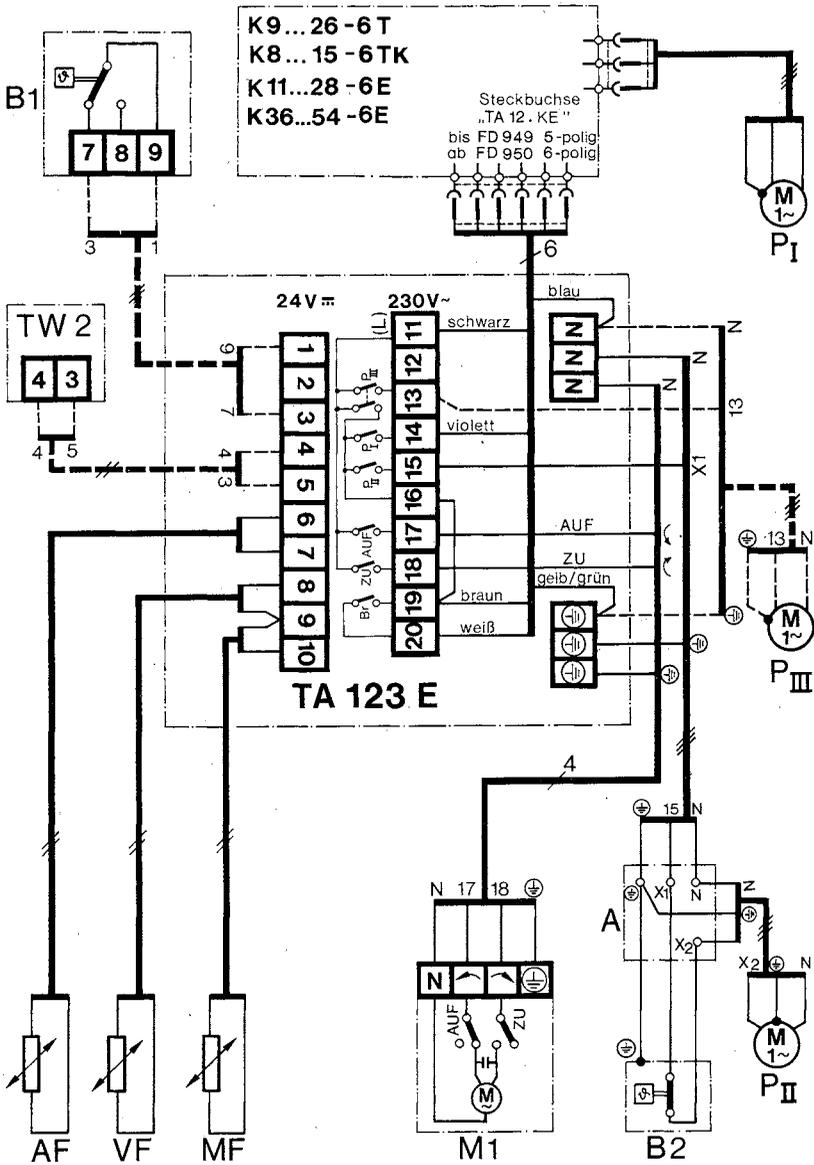
## Legende zu Bild 7 und 8

- AF = Außentemperaturfühler
- VF = Vorlaufemperaturfühler
- MF = Mischerkreisfühler
- M1 = Mischerstellmotor
- R = Rückschlagventil
- TW2 = Fernbedienung
- HK<sub>I</sub> = Heizkreis I (z. B. Radiatoren bzw. Kesselkreis)
- HK<sub>II</sub> = Heizkreis II (z. B. Fußbodenheizung)
- P<sub>I</sub> = Umwälzpumpe für Heizkreis I
- P<sub>II</sub> = Umwälzpumpe für Heizkreis II
- P<sub>III</sub> = Ladepumpe für Warmwasserspeicher
- B1 = Thermostat – Warmwasserspeicher
- B2 = Vorlaufemperaturbegrenzer für Fußbodenheizung (bauseits)
- S = Sicherheitsventil
- AG = Ausdehnungsgefäß
- A = Abzweigdose
- W = Warmwasserspeicher
- Ü = Überströmventil

## Meßwerte der Fühler

Außentemperaturfühler AF			Vorlaufemperaturfühler VF/MF		
°C	Ω	V	°C	Ω	V
-20	2392	1,54	20	14772	11,80
-16	2088	1,45	26	11500	10,56
-12	1811	1,36	32	9043	9,37
- 8	1562	1,27	38	7174	8,24
- 4	1342	1,17	44	5730	7,18
0	1149	1,07	50	4608	6,22
4	984	0,98	56	3723	5,36
8	842	0,89	62	3032	4,60
12	720	0,80	68	2488	3,94
16	616	0,71	74	2053	3,37
20	528	0,64	80	1704	2,89
24	454	0,57	86	1421	2,47





X1, X2 = Stützpunktklemmen

<b>Deutschland</b>	Robert Bosch GmbH Geschäftsbereich Junkers D-73243 Wernau, Postfach 1309 ☎ 07153 / 30 61
<b>France</b>	Eberhardt Frères 18, rue des Frères-Eberts, B. P. 83 F-67024 Strasbourg Cedex. ☎ 88 / 79 99 99
<b>España</b>	Robert Bosch Comercial Española S. A. Embajadores, 146, Aparatado 50.488 28045 Madrid ☎ 91/4 74 66 55
<b>Italia</b>	Robert Bosch Industriale e Commerciale S.p.A., Settore Junkers 20149 Milano, Via M.A. Colonna 35 ☎ 02/3696.1, Fax 02/3696561
<b>Nederland</b>	Elco Nederland BV Strengweg 1 c NL-1969 KP Heemskerk ☎ 02 5104 46 44
<b>Österreich</b>	Robert Bosch AG Hüttenbrennergasse 5 A-1011 Wien ☎ 02 22 / 7 80 10
<b>België/Belgique</b>	H. V. SERVICIO S. A. Kontichsesteenweg 17 B-2630 Aartselaar ☎ 03 / 8 87 20 60
<b>Danmark</b>	Robert Bosch a/s Telegrafvej 1 DK-2750 Ballerup ☎ 44 68 68 68
<b>Schweiz</b>	A. Brennwald AG Dammstraße 12 CH-8810 Horgen ☎ 1 / 7 25 0100
<b>Portugal</b>	Vulcano Urb. do Falcão Lote 502 Pontinha 1675 Lisboa ☎ 4 79 3122 / 32 22 / 49 26 / 49 63 / 5132

# Junkers-Verkaufsbüros

**52068 Aachen**

Neuköllner Straße 4  
Telefon (0241) 9676-576  
Telefax (0241) 9676-575

**10627 Berlin**

Bismarckstraße 71  
Telefon (030) 32788-0  
Telefax (030) 32788-179

**33609 Bielefeld**

Eckendorfer Straße 38  
Telefon (0521) 932430  
Telefax (0521) 38930

**38102 Braunschweig**

Hopfengarten 22 a  
Telefon (0531) 71817  
Telefax (0531) 798314

**28239 Bremen**

Große Riehen 6  
Telefon (0421) 69447  
Telefax (0421) 6441636

**Chemnitz:**

**09247 Röhrsdorf**  
Hardt  
Telefon (03722) 92134  
Telefax (03722) 92210

**44145 Dortmund**

Burgholzstraße 149  
Telefon (0231) 981021-0  
Telefax (069) 75909117

**01067 Dresden**

Bremer Straße 57  
Telefon (0351) 42091-0  
Telefax (0351) 4209124

**Düsseldorf:**

**40882 Ratingen**  
Broichhofstraße 9  
Telefon (02102) 9499-0  
Telefax (02102) 472638

**99086 Erfurt**

Magdeburger Allee 12  
Telefon (0361) 59056-0  
Telefax (0361) 6430902

**60486 Frankfurt**

Theodor-Heuss-Allee 70  
Telefon (069) 7909-0  
Telefax (069) 7909-344

**79108 Freiburg**

Tullastraße 79  
Telefon (0761) 50425-0  
Telefax (0761) 5042530

**22525 Hamburg**

Kleine Bahnstraße 10  
Telefon (040) 853145-0  
Telefax (040) 8513350

**30165 Hannover**

Vahrenwalder Straße 221 A  
Telefon (0511) 67899-0  
Telefax (0511) 67899-36

**34117 Kassel**

Schillerstraße 38-40  
Telefon (0561) 78455-0  
Telefax (0561) 103714

**50933 Köln**

Stolberger Straße 370  
Telefon (0221) 4905-0  
Telefax (0221) 4905-216

**04159 Leipzig**

Georg-Schumann-Straße 294  
- Am Viadukt -  
Telefon (0341) 5967287  
Telefax (0341) 5967293

**39120 Magdeburg**

Salbker Straße 21  
Telefon (0391) 6252810  
Telefax (0391) 6252820

**68309 Mannheim**

Neustädter Straße 77-79  
Telefon (0621) 7279440  
Telefax (0621) 7279444

**80335 München**

Seidstraße 13-15  
Telefon (089) 5128-0  
Telefax (089) 5128313

**48155 Münster**

Eulerstraße 15  
Telefon (0251) 60891-0  
Telefax (069) 75909117

**17036 Neubrandenburg**

Gneisstraße 14  
Telefon (0395) 42982-0  
Telefax (0395) 42982-12

**90441 Nürnberg**

Schweinauer Hauptstraße 38  
Telefon (0911) 62399-0  
Telefax (0911) 662634

**88214 Ravensburg**

Schwabenstraße 5  
Telefon (0751) 36318-0  
Telefax (0751) 3631830

**18069 Rostock**

Goerdeleerstraße 28  
Telefon (0381) 80933-0  
Telefax (0381) 8093319

**66119 Saarbrücken**

An der Christ-König-Kirche 10  
Telefon (0681) 584030  
Telefax (0681) 5840315

**70327 Stuttgart**

Verkaufsbüro Südwest,  
Heiligenwiesen 28  
Telefon (0711) 40951-0  
Telefax (0711) 40951-29

**26386 Wilhelmshaven**

Gökerstraße 216  
Telefon (04421) 61100  
Telefax (04421) 6441613

**42115 Wuppertal**

Otto-Hausmann-Ring 113  
Telefon (0202) 271420  
Telefax (0202) 7160572



Robert Bosch GmbH  
Geschäftsbereich Junkers  
Postfach 13 09  
73243 Wernau



chlorfrei  
chlorofreie  
sans chlore